

## Porównanie tłumaczeń Tobiasza 6:11

| Przekład | Rodzaj             | Nazwa                                        | Treść                                                                                                                                                                                |
|----------|--------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EKU'18   | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna                           | Rafael powiedział do chłopca: Tobiaszu, bracie! Odrzekł: Oto jestem! Anioł zaś powiedział mu: Tę noc mamy spędzić u Raguela. Jest to twój krewny i ma on córkę, imieniem Sara.       |
| PAU      | Przekład literacki | Biblia Paulistów                             | Rafał odezwał się do młodzieńca: „Bracie Tobiaszu!”. Odpowiedział mu: „Oto jestem”. Rzekł mu: „Tę noc musimy spędzić w domu Raguela. Jest on twoim krewnym i ma córkę imieniem Sara, |
| TUB      | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | ангел сказав хлопцеві: Брате, сьогодні заночуємо в Рагуїла, і він твій родич, і в нього є дочка одначка на імя Сарра.                                                                |